

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/365**tal-4 ta' Marzu 2015****li tagħti derogi lil ċerti Stati Membri fir-rigward tat-trażmissjoni tal-istatistika skont ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, rigward l-istatistika dwar infiq u finanzjament għall-kura tas-saħha***(notifikata bid-dokument C(2015) 1377)***(It-testi bl-Ingliż, bl-Ispanjol, bl-Olandiż u bir-Rumen u biss huma awtentiċi)****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-saħha pubblika u s-saħha u s-sigurtà fuq ix-xogħol ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 jistabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni sistematika tal-istatistika Ewropea dwar is-saħha pubblika u s-saħha u s-sigurtà fuq ix-xogħol.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 jirrikjedi li l-Istati Membri jipprovdu statistika dwar infiq u finanzjament għall-kura tas-saħha kif definit fl-Anness II ta' dak ir-Regolament.
- (3) Skont l-Artikolu 9(2) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2008, fejn mehtieg, id-derogi u l-perjodi ta' tranżizzjoni jistgħu jiġu adottati għall-Istati Membri, diment li dawn ikunu bbażati fuq raġunijiet oġġettivi.
- (4) Ir-Renju ta' Spanja, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Rumanija u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq talbu derogi minhabba l-htieġa għal adattamenti ewlenin fis-sistemi tal-istatistika nazzjonali tagħhom sabiex jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 1338/2008.
- (5) Id-derogi li ntalbu mill-Istati Membri għandhom għalhekk ikunu konċessi.
- (6) Il-miżuri stabbiliti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-derogi stabbiliti fl-Anness għandhom jingħataw lir-Renju ta' Spanja, lir-Renju tan-Netherlands, lir-Rumanija u lir-Renju Unit.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju ta' Spanja, lir-Renju tan-Netherlands, lir-Rumanija u lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2015.

Għall-Kummissjoni
Marianne THYSSEN
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠUL 354, 31.12.2008, p. 70.

ANNEX

DEROGI MIR-REGOLAMENT (KE) NRU 1338/2008 RIGWARD L-ISTATISTIKA DWAR INFIQ U FINANZJAMENT GHALL-KURA TAS-SAHHA

Ir-Renju ta' Spanja, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Rumanija u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq ma ghandhomx jipprezentaw il-varjabbli speċifikati fit-tabella li ġejja:

Stat Membru	Kwantitajiet varjabbli u analizi	Tmiem id-deroga
Spanja	<ol style="list-style-type: none"> 1. Id-dejta u l-metadejta ghas-sena ta' referenza 2014 ghandhom jiġu pprezentati sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu 2016. 2. Id-dejta u l-metadejta ghas-sena ta' referenza 2015 ghandhom jiġu pprezentati sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu 2017. 3. Id-dejta u l-metadejta ghas-sena ta' referenza 2016 ghandhom jiġu pprezentati sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu 2018. 	<p>Awwissu 2016</p> <p>Awwissu 2017</p> <p>Awwissu 2018</p>
In-Netherlands	<ol style="list-style-type: none"> 1. Iċ-ċifri ghat-tipi kollha ta' skemi ta' finanzjament (HF.1.1-HF.4) u ghan-nefqa kurrenti ghall-kura tas-sahha (somma ta' HF.1.1 sa HF. 4) imqassma skont: <ol style="list-style-type: none"> a. Kura riabilitattiva u kura ghal pazjenti l-isptar (HC.1.1; HC.2.1) se tinkludi wkoll kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2; HC.2.2) b. Kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2; HC.2.2) mhix se tiġi rrapportata c. Kura fit-tul ghal pazjenti fl-isptar (sahha) (HC.3.1) se tinkludi wkoll kura fit-tul matul il-jum (sahha) (HC.3.2) u kura fit-tul ghal pazjenti ta' barra (sahha) (HC.3.3) d. Kura fit-tul matul il-jum (sahha) (HC.3.2) mhix se tiġi rrapportata e. Kura fit-tul ghal pazjenti ta' barra (sahha) (HC.3.3) mhix se tiġi rrapportata 2. Iċ-ċifri kemm ghat-tipi kollha tal-fornituri tal-kura tas-sahha (HP.1-HP.9) u ghan-nefqa kurrenti ghall-kura tas-sahha (somma ta' HP.1 sa PH.9) imqassma skont: <ol style="list-style-type: none"> a. Kura riabilitattiva u kura ghal pazjenti l-isptar (HC.1.1; HC.2.1) se tinkludi wkoll kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2; HC.2.2) b. Kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2; HC.2.2) mhix se tiġi rrapportata c. Kura fit-tul ghal pazjenti fl-isptar (sahha) (HC.3.1) se tinkludi wkoll kura fit-tul matul il-jum (sahha) (HC.3.2) u kura fit-tul ghal pazjenti ta' barra (sahha) (HC.3.3) d. Kura fit-tul matul il-jum (sahha) (HC.3.2) mhix se tiġi rrapportata e. Kura fit-tul ghal pazjenti ta' barra (sahha) (HC.3.3) mhix se tiġi rrapportata 3. Iċ-ċifri ghat-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-sahha (HC.1.1;HC.2.1-HC.9) imqassma skont: <ol style="list-style-type: none"> a. Skemi ta' assigurazzjoni tas-sahha kontributorji obligatorji u kontijiet ta' tfaddil mediku obligatorji (HF.1.2; HF.1.3) se jinkludu wkoll parzjalment Hlas mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3) b. Skemi tal-assigurazzjoni tas-sahha volontarja (HF.2.1) se jinkludu wkoll parzjalment Hlas mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3) c. Hlas mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3) mhux se jiġi rrapportat 4. Iċ-ċifri ghat-tipi kollha ta' fornituri (HP.1-HP.9) imqassma skont: <ol style="list-style-type: none"> a. Skemi ta' assigurazzjoni tas-sahha kontributorji obligatorji u kontijiet ta' tfaddil mediku obligatorji (HF.1.2; HF.1.3) se jinkludu wkoll parzjalment Hlas mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3) 	Marzu 2018

Stat Membru	Kwantitajiet varjabbli u analiżi	Tmien id-deroga
	<p>b. Skemi tal-assigurazzjoni tas-saħha volontarja (HF.2.1) se jinkludu wkoll parzjalment h̄las mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3)</p> <p>c. H̄las mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3) mhux se jiġi rrapportat</p>	
Ir-Rumanija	<p>1. Ghat-tabella tal-funzjonijiet tal-kura tas-saħha imqassma skont il-fornituri tas-servizzi tal-kura tas-saħha:</p> <p>a. Iċ-ċifri kollha għal Sptarijiet (HP.1) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħha (HC1.1;HC 2.1-HC.9) h̄lief għal Kura riabilitattiva u kurattiva għal pazjenti fl-isptar (HC.1.1;HC.2.1) u Kura preventiva (HC.6)</p> <p>b. Iċ-ċifri kollha għall-Facilitajiet tal-kura fit-tul residenzjali (HP.2) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħha (HC1.1;HC2.1-HC.9) h̄lief għal Kura riabilitattiva u kurattiva għal pazjenti fl-isptar (HC.1.1;HC.2.1) u Kura tas-saħha fit-tul għal pazjenti fl-isptar (HC.3.1)</p> <p>c. Iċ-ċifri kollha għall-fornituri tal-kura tas-saħha ambulatorja (HP.3) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħha (HC1.1;HC2.1-HC.9) h̄lief għal Kura riabilitattiva u kurattiva għal pazjenti ta' barra (HC.1.3;HC.2.3) u Kura fit-tul fid-djar (saħha) (HC.3.4)</p> <p>d. Iċ-ċifri kollha għall-Fornituri tas-servizzi anċillari (HP.4) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet għall-kura tas-saħha (HC1.1;HC 2.1-HC.9) h̄lief għal Kura riabilitattiva u kura kurattiva għal pazjenti ta' barra (HC.1.3;HC.2.3), Servizzi anċillari (mhux speċifikati skont il-funzjoni) (HC.4) u Kura preventiva (HC.6)</p> <p>e. Iċ-ċifri kollha għal Bejjiegha bl-immnut u fornituri oħra ta' prodotti mediċi (HP.5) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet għall-kura tas-saħha (HC1.1;HC2.1-HC.9) h̄lief għal Prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi oħra li ma jdmux iservu (HC.5.1) u Apparat terapewtiku u prodotti mediċi oħra (HC.5.2)</p> <p>f. Iċ-ċifri kollha għall-fornituri ta' kura preventiva (HP.6) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħha (HC1.1;HC2.1-HC.9) h̄lief għal Kura preventiva (HC.6)</p> <p>g. Iċ-ċifri kollha għal Fornituri tal-amministrazzjoni u tal-finanzjament tas-sistema tal-kura tas-saħha (HP.7) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħha (HC1.1;HC2.1-HC.9) h̄lief għal Governanza u l-amministrazzjoni tas-sistema tas-saħha u l-finanzjament (HC.7)</p> <p>h. Iċ-ċifri kollha għall-bqija tal-ekonomija (HP.8) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħha (HC1.1;HC2.1-HC.9) h̄lief għal Kura fit-tul fid-djar (saħha) (HC.3.4) u Kura preventiva (HC.6)</p> <p>i. Iċ-ċifri kollha għall-bqija tad-dinja (HP.9) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħha (HC1.1;HC2.1-HC.9) h̄lief għal Kura riabilitattiva u kurattiva għal pazjenti fl-isptar (HC.1.1;HC.2.1), Kura riabilitattiva u kurattiva għal pazjenti ta' barra (HC.1.3;HC.2.3) u Servizzi anċillari (mhux speċifikati skont il-funzjoni) (HC.4)</p> <p>2. Ghat-tabella tal-funzjonijiet tal-kura tas-saħha imqassma skont l-iskemi ta' finanzjament tal-kura tas-saħha:</p> <p>a. Ċifri għal skemi tal-Gvern (HF.1.1) imqassma skont Kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2;HC.2.2), Kura riabilitattiva u kurattiva fid-djar (HC.1.4; HC.2.4), Kura fit-tul matul il-jum (saħha) (HC.3.2), Kura fit-tul għal pazjenti ta' barra (saħha) (HC3.3), Apparat terapewtiku u prodotti mediċi oħra (HC.5.2) u Servizzi tal-kura tas-saħha oħra mhux ikklassifikati x'imkien ieħor (n.e.c.) (HC.9)</p> <p>b. Skemi ta' assicurazzjoni tas-saħha kontributorji obligatorji u l-kontijiet ta' tfadil mediku obligatorji (HF.1.2; HF.1.3) imqassma skont Kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2;HC.2.2), Kura riabilitattiva u kurattiva fid-djar (HC.1.4;HC.2.4), Kura fit-tul għal pazjenti fl-isptar (saħha) (HC.3.1), Kura fit-tul matul il-jum (saħha) (HC.3.2), Kura fit-tul għal pazjenti ta' barra (saħha) (HC.3.3) u Kura preventiva (HC.6)</p>	<p>Marzu 2017</p> <p>Marzu 2017</p>

Stat Membru	Kwantitajiet varjabbli u analiżi	Tmiejn id-deroga
	<p>c. Ċifri għal skemi tal-assigurazzjoni tas-saħħa volontarja (HF.2.1) imqassma skont Kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2;HC.2.2), Kura riabilitattiva u kurattiva fid-djar (HC.1.4;HC.2.4), Kura fit-tul għal pazjenti fl-isptar (saħħa) (HC.3.1), Kura fit-tul matul il-jum (saħħa) (HC.3.2), Kura fit-tul għal pazjenti ta' barra (saħħa) (HC3.3), Kura fit-tul fid-djar (saħħa) (HC.3.4), Prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi oħra li ma jdumux iservu (HC.5.1), Apparat terapewtiku u prodotti mediċi oħra (HC.5.2) u Kura preventiva (HC.6)</p> <p>d. Ċifri għal Skemi ta' finanzjament tal-istituzzjonijiet mingħajr skop ta' qligh (HF.2.2) imqassma skont Kura fit-tul għal pazjenti fl-isptar (saħħa) (HC. 3.1), Kura fit-tul matul il-jum (saħħa) (HC.3.2), Kura fit-tul għal pazjenti ta' barra (saħħa) (HC3.3), Servizzi ancillari (mhux speċifikati skont il-funzjoni) (HC.4), Prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi oħra li ma jdumux iservu (HC.5.1), Apparat terapewtiku u prodotti mediċi oħra (HC.5.2) u Governanza u l-amministrazzjoni tas-sistema tas-saħħa u tal-finanzjament (HC.7)</p> <p>e. Ċifri għal Skemi ta' finanzjament tal-intrapriżi (HF.2.3) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet għall-kura tas-saħħa (HC.1.1;HC.2.1-HC.9)</p> <p>f. Ċifri għal Hlas mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3) imqassma skont Kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2;HC.2.2), Kura riabilitattiva u kurattiva fid-djar (HC.1.4;HC.2.4), Kura fit-tul għal pazjenti fl-isptar (saħħa) (HC.3.1), Kura fit-tul matul il-jum (saħħa) (HC.3.2), Kura fit-tul għal pazjenti ta' barra (saħħa) (HC3.3), Kura fit-tul fid-djar (saħħa) (HC.3.4), Kura preventiva (HC.6), Governanza u l-amministrazzjoni tas-sistema tas-saħħa u tal-finanzjament (HC.7) u Servizzi tal-kura tas-saħħa oħra mhux klassifikati x'imkien iehor (n.e.c.). (HC.9)</p> <p>g. Ċifri għal Skemi ta' finanzjament tal-bqija tad-dinja (mhux residenti) (HF.4) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħħa (HC.1.1;HC.2.1-HC.9)</p> <p>3. Għat-tabella tal-fornituri tal-kura tas-saħħa imqassma skont l-iskemi ta' finanzjament tal-kura tas-saħħa:</p> <p>a. Ċifri għal Skemi tal-gvern (HF.1.1) għall-Bqija tad-dinja (HP.9)</p> <p>b. Skemi ta' assigurazzjoni tas-saħħa kontributorji obbligatorji u l-kontijiet ta' tfadil mediku obbligatorji (HF.1.2; HF.1.3) imqassma skont Faċilitajiet tal-kura fit-tul residenzjali (HP.2) u Fornituri tal-kura preventiva (HP.6)</p> <p>c. Ċifri għal Skemi tal-assigurazzjoni tas-saħħa volontarja (HF.2.1) imqassma skont Faċilitajiet tal-kura fit-tul residenzjali (HP.2), Bejjiegħa bl-imnut u fornituri oħra ta' prodotti mediċi (HP.5), Fornituri ta' kura preventiva (HP.6) u l-Bqija tal-ekonomija (HP.8)</p> <p>d. Ċifri għal Skemi ta' finanzjament tal-istituzzjonijiet mingħajr skop ta' qligh (HF.2.2) imqassma skont Fornituri tas-servizzi ancillari (HP.4), Bejjiegħa bl-imnut u fornituri oħra ta' prodotti mediċi (HP.5), Fornituri ta' kura preventiva (HP.6), Fornituri tal-amministrazzjoni u tal-finanzjament tas-sistema tal-kura tas-saħħa (HP.7), il-Bqija tal-ekonomija (HP.8) u l-Bqija tad-dinja (HP.9)</p> <p>e. Ċifri għal Skemi ta' finanzjament tal-intrapriżi (HF2.3) imqassma skont it-tipi kollha ta' fornituri tal-kura tas-saħħa (HP.1-HP.9)</p> <p>f. Ċifri għal Hlas mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3) imqassma skont il-faċilitajiet fit-tul residenzjali (HP.2), Fornituri tal-kura preventiva (HP.6), Fornituri tal-amministrazzjoni u tal-finanzjament tas-sistema tal-kura tas-saħħa (HP.7), il-Bqija tal-ekonomija (HP.8) u l-Bqija tad-dinja (HP.9)</p> <p>g. Ċifri għal Skemi ta' finanzjament tal-bqija tad-dinja (mhux residenti) (HF.4) imqassma skont it-tipi kollha ta' fornituri tal-kura tas-saħħa (HP.1-HP.9)</p>	
Ir-Renju Unit	<p>1. Ċifri għall-kura fit-tul għal pazjenti fl-isptar (saħħa) (HC.3.1) imqassma skont:</p> <p>a. Skemi tal-gvern (HF.1.1)</p>	Marzu 2018

Stat Membru	Kwantitajiet varjabbli u analiżi	Tmiem id-deroga
	<p>f. Skemi ta' finanzjament tal-istituzzjonijiet mingħajr skop ta' qligh (HF.2.2)</p> <p>g. Hlas mill-but tal-unitajiet domestiċi (HF.3)</p> <p>h. Skemi ta' finanzjament tal-bqija tad-dinja (mhux residenti) (HF.4)</p> <p>i. Nefqa kurrenti għall-kura tas-saħħa (is-somma ta' HF.1.1 sa HF.4)</p> <p>7. Iċ-ċifri għall-Bqija tal-ekonomija (HP.8), il-Bqija tad-dinja (HP.9) u n-Nefqa kurrenti għall-kura tas-saħħa (is-somma ta' HP.1 sa HP.9) imqassma skont:</p> <p>a. Kura riabilitattiva u kurattiva għal pazjenti fl-isptar (HC.1.1;HC.2.1)</p> <p>b. Kura riabilitattiva u kurattiva matul il-jum (HC.1.2;HC.2.2)</p> <p>c. Kura riabilitattiva u kurattiva għal pazjenti ta' barra (HC.1.3;HC.2.3)</p> <p>d. Kura riabilitattiva u kurattiva fid-djar (HC.1.4;HC.2.4)</p> <p>e. Kura fit-tul għal pazjenti fl-isptar (saħħa) (HC.3.1)</p> <p>f. Kura fit-tul matul il-jum (saħħa) (HC.3.2)</p> <p>g. Kura fit-tul għal pazjenti ta' barra (saħħa) (HC.3.3)</p> <p>h. Kura fit-tul fid-djar (saħħa) (HC.3.4)</p> <p>i. Servizzi anċillari (mhux speċifikati skont il-funzjoni) (HC.4)</p> <p>j. Prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi oħra li ma jidmuxe iservu (HC.5.1)</p> <p>k. Apparat terapewtiku u prodotti mediċi oħra (HC.5.2)</p> <p>l. Kura preventiva (HC.6)</p> <p>m. Governanza u l-amministrazzjoni tas-sistema tas-saħħa u l-finanzjament (HC.7)</p> <p>n. Servizzi tal-kura tas-saħħa oħra mhux ikklassifikati x'imkien ieħor (n.e.c.). (HC.9)</p> <p>8. Iċ-ċifri għat-tipi kollha ta' fornituri tal-kura tas-saħħa (HP.1-HP.9) imqassma skont it-tipi kollha ta' funzjonijiet tal-kura tas-saħħa se jkun magħmula minn finanzi rreġistrati skont l-iskemi tal-gvern (HF.1.1)</p>	<p>Marzu 2019</p> <p>Marzu 2019</p>